

# 簡單閩南語會話 200 句之海豐話版

By Chiong Hián-khun

## 一、問候語(Greetings)

1. 你好！ = 汝好！ / Lí hó!
2. 大家好！ = 大家好！ / Tǎi-ke hó!
3. 早上好！ = 早頭好！ / Tsá-thâu hó!
4. 我是小陳 = 我是小陳 / Uá sǐ Siáu Tâng.
5. 你是小陳嗎？ = 汝是小陳乎（也）？ / Lí sǐ Siáu Tâng hō<sup>n</sup>(a)?
6. 我是 / 我不是 = 我是 / 我毋是也 / Uá sǐ / Uá m̄-sǐ a.
7. 不好意思 = 孛意思兮 / Mó-i-sù hei.
8. 我要走了 = 我欲（愛）來去矣 / Uá bueh(ài<sup>n</sup>) lâi-khì a.
9. 給大伯問聲好 = 共阿伯問好蜀下（者） / Lā a-peh muī-hó tsit-ē(tsē).
10. 吃過飯了嗎？ = 食飽未？ / Tsiáh-pá--buě?
11. 再見！ = 正來！ Tsià<sup>n</sup>-lâi.
12. 有空到我家泡茶 = 有閒來去阮厝食茶 / Ũ-âi<sup>n</sup> lâi-khì uáng tshù tsiáh-tê.
13. 一路走好 = 寬寬行 / Khua<sup>n</sup>-khua<sup>n</sup>-kiâ<sup>n</sup>.
14. 有空經常過來玩啊 = 有閒正來佚佗（翳）兮 / Ũ-âi<sup>n</sup> tsià<sup>n</sup>-lâi thit-thiô(mak) hei.

## 二、課堂用語(Classroom Expressions)

15. 我要去上課（上學）了 = 我欲（愛）來去上堂（讀冊）也 / Uá bueh(ài<sup>n</sup>) lâi-khì tsiō<sup>n</sup>-tîg(thák-tsheh) a.
16. 我能進來嗎？ = 我會入來得勿會？ / Uá ěi jip--lâi tit bēi?
17. 請坐 = 請坐 / Tshiá<sup>n</sup> tsē.
18. 放學了 = 放假矣 / Pàng-hě a.
19. 時間到了 = 時間到了也（到鐘點了也） / Sî-kang kàu lo-a(kàu tsiong-tiám lo-a).
20. 聽懂了嗎？ = 聽會別到去勿會？ / 聽有無？ / Thia<sup>n</sup> ěi-pak tò-khì bēi? / Thia<sup>n</sup> ũ-bô?
21. 我聽不懂 = 我聽毋別到去 / 我聽無 / Uá thia<sup>n</sup> m̄-pak tò-khì / Uá thia<sup>n</sup> bô.
22. 你可以再說一遍嗎？ = 汝講加轉仔，好孛？ / Lí kóng ke tuí<sup>n</sup>-án, hó-mó?
23. 明天不要再遲到了 = 明早（明日）亘再遲到矣 / Mân-tsá(mân-jit) mó tsài tî-tàu a.
24. 有問題嗎？ = 有乜個問題無？ / Ũ mî-kǎi muī-têi bô?
25. 有人要發言嗎？ = 有儂欲（愛）發言毋？ / Ũ nâng bueh(ài<sup>n</sup>) huak-ngiâng m̄?
26. 有人要講話嗎？ = 有儂欲（愛）講話勿？ / Ũ nâng bueh(ài<sup>n</sup>) kóng-uē m̄?
27. 明天得交作業 = 明早（明日）愛交作業 / Mân-tsá(mân-jit) ài<sup>n</sup> kau tsak-giáp.
28. 今天就說到這裡 = 今日就講到此 / Kin-jit tsū kóng kàu tsí.
29. 下課 = 落課 / Loh-khuê.

## 三、辨別物品(Identifying Objects)

30. 這是什麼？ = 者是乜個？ / Tsiá sǐ mî-kǎi?
31. 它是支鋼筆 = 者鐵筆也 / Tsiá thih-pit a.
32. 這是你的包嗎？ = 此奇袋仔敢是汝其？ / Tsí-kha tē-án ká<sup>n</sup>-sǐ lí--â?
33. 這是誰的鉛筆刀？ = 此個鉛筆絞是底儂其？ / Tsí-kâi iâng-pit-ká sǐ tiàng--â?

34. 是我的 = 是我其 / Sǐ uá--â.
35. 那是一輛的士嗎？ = 其是的士麼？ / Hiá sǐ tek-sǐ mê?
36. 那是一輛公共汽車 = 其是公交車也 / Hiá sǐ kong-kau-tshia a.
37. 這個用海豐話怎麼說？ = 者用海豐話欲（愛）怎何講？ / Tsiá iǝng Hái-hong-uē bueh(ài<sup>n</sup>) tsái<sup>n</sup>-nǐ kóng?
38. 這本書是什麼顏色的？ = 此本冊是乜個色的？ / Tsi-pún tsheh sǐ mì-kǎi sek â?
39. 你的房子有多大？ = 汝彼間厝有若大？ / Lí hí-kai<sup>n</sup> tshù ǔ kué-tuā?
40. 有多長？多寬？ = 有若長？若闊？ / ǔ kué-tŋ? kué-khuah?
41. 這貓叫什麼名字？ = 茲隻貓名乜個名？ / Tsi-tsiah ngiau miâ mì-kǎi miâ?
42. 那間公司怎麼走？ = 彼間公司欲（愛）怎何行？ / Hí-kai<sup>n</sup> kong-si bueh(ài<sup>n</sup>) tsái<sup>n</sup>-nǐ kiân?

#### 四、關於所有物(About Belongings)

43. 這是什麼？ = 者是乜個也？ / Tsiá sǐ mì-kǎi a?
44. 這是空調 = 者空調也 / Tsiá khong-thiâu a.
45. 這是你的嗎？ = 者敢是汝其？ / Tsiá ká<sup>n</sup>-sǐ lí--â?
46. 是我的 = 是我其 / Sǐ uá--â.
47. 我的包在哪兒？ = 我其袋仔爾？ / Uá--kâi tē-án le?
48. 你知道我把包擱哪兒了嗎？ = 汝有睇著我其袋仔無？ / Lí ǔ théi-tiòh uá--â tē-án bô?
49. 在那邊 = 著彼 / Tiòh hí.
50. 在桌上 = 著床斗地 / Tiòh tshŋ-táu le.
51. 這是你的筆嗎？我在桌下撿的 = 者是汝其筆乎？我著桌駁扶著其 / Tsiá sǐ lí--â pit hō<sup>n</sup>? Uá tiòh toh-kha khiòh-tiòh â.
52. 不是，我的是藍的 = 毋是，我其是藍色的 / m̃-sǐ, uá--â sǐ lâm-sek-â.
53. 哪個是你的包？ = 汝奇袋仔是底個？ / Lí kha tē-án sǐ tī-kâi?
54. 大些的那個 = 較大奇的就是了也 / Khah tuā-kha-â tsǔ-sǐ lua.
55. 這些全是你的嗎？ = 佬個總是汝其爾？ / Tsiáh-kǎi tsó-sǐ lí--â nǐ?
56. 一部分是我的 = 有蜀若是我其 / ǔ tsit-nài sǐ uá--â.

#### 五、辨別身分(Identifying Identify)

57. 你是誰？ = 汝底儂也？ / Lí tiǎng(tī-tiǎng) a?
58. 我是小林 = 我小林也 / Uá Siáu Lâm a.
59. 那邊那個人是誰？ = 彼小（爾片）彼個儂是底儂？ / Hí-siáu(Hiò<sup>n</sup>-pâi<sup>n</sup>) hí-kâi nǎng sǐ tī-tiǎng?
60. 她是我姊 = 伊是阮姊 / I sǐ uáng tsé.
61. 那個女孩是學生嗎？ = 彼個諸婦因仔敢是學生？ / Hí-kâi tsa-bóu gáng-án ká<sup>n</sup>-sǐ hák-seng?
62. 她不是 = 伊毋是 / I m̃-sǐ.
63. 你是做什麼的？ = 今汝佇做乜個也？ / Ta<sup>n</sup> lí tó tsò mì-kǎi a?
64. 我是個學生 = 我是學生 / Uá sǐ hák-seng.
65. 他是幹什麼的？ = 伊佇食乜個頭路？ / I ló tsiáh mì-kǎi thâu-lōu?
66. 他是經理 = 伊佇做經理 / I tó tsò keng-lí.
67. 他一定是個司機 = 伊一定是司機 / I it-tēng sǐ su-ki.
68. 我真不知道 = 我真正毋知也 / Uá tsin-tsià<sup>n</sup> m̃-tsai a.
69. 我一點都不知道 = 我知無半粒 / Uá tsai bô-puà<sup>n</sup>-liáp.

## 六、關於介紹(About Introduction)

70. 你叫什麼名字？ = 汝名做底儂也？ / Lí miâ-tsò tiāng a?  
71. 能告訴我你的名字嗎？ = 共汝其名講付我聽，好孬？ / Lā lí--â miâ kóng khō uá thia<sup>n</sup>, hó-mó?  
72. 我叫鍾顯坤 = 我名做鍾顯坤 / Uá miâ-tsò Chiong Hián-khun.  
73. 叫我阿坤 = 喊我做阿坤 / Hām uá tsò a-kun.  
74. 妳姓什麼？ = 汝姓乜個？ / Lí sè<sup>n</sup> mì-kǎi?  
75. 我姓劉 = 我姓劉 / Uá sè<sup>n</sup> Lâu.  
76. 怎麼說？ = 怎何講爾？ / Tsái<sup>n</sup>-nî kóng le?  
77. 穿白衣服的那位小姐是誰？ = 穿白衫彼位小姐是底儂？ / Tshiōng pèh-sa<sup>n</sup> hí-uī sió-tsiá sǐ tiāng?  
78. 你可以介紹一下嗎？ = 汝會能自吾介紹蜀下仔勿會？ / Lí ěi-nîn tsū-ngó kài-siǎu tsit-ē-á<sup>n</sup> bǐ?  
79. 我介紹一下我的朋友給你們認識 = 我介紹阮其朋友付恁別蜀下 / Uá kài-siǎu uáng--â phêng-iú khō nín pak tsē.  
80. 這個是我的同學 = 者阮其同學 / Tsiá uáng--â tâng-oh.

## 七、年、月、日(Year, Month and Day)

81. 今天星期幾？ = 今日禮拜幾？ / Kin-jit lí-pài kuí?  
82. 今天是星期一 = 今日禮拜一 / Kin-jit lí-pài-it.  
83. 今天是幾號？ = 今日幾號？ / Kin-jit kuí hō?  
84. 西元 2011 年 8 月 12 日 = 西曆 2011 年 8 月 12 號 / Sai-lék jǐ-lêng-it-it nî<sup>n</sup> peh-guéh tsáp-jǐ hō.  
85. 現在是幾月？ = 今幾月份？ / Ta<sup>n</sup> kuí guéh-hūn?  
86. 現在是八月 = 只陣八月 / Tsí-sú peh-guéh.  
87. 今年是哪一年？ = 今年是乜個年份？ / Kin-nî<sup>n</sup> sǐ mì-kǎi nî<sup>n</sup>-hūn?  
88. 今年是 2011 年 = 今年是 2011 年 / Kin-nî<sup>n</sup> sǐ jǐ-lêng-it-it nî<sup>n</sup>.  
89. 這週末你幹什麼？ = 此個週末，汝拍算欲（愛）怎何過？ / Tsí-kái tsiu-muák, lí phah-sui<sup>n</sup> bueh(ài<sup>n</sup>) tsái<sup>n</sup>-nî kuè?  
90. 「好又多」平日是早上 9 點開門嗎？ = 「好又多」常時敢是 9 點就開門也？ / "Hó-iū-to" tshiāng-sī ká<sup>n</sup>-sǐ káu-tiám tsū khui-muī a?  
91. 平日上午 8 點開，但週末 9 點開 = 常時是眠早時 8 點開，週末 9 點正開 / Tshiāng-sī sǐ mīn-tsá-sī peh-tiám khui, tsiu-muák káu-tiám tsia<sup>n</sup> khui.  
92. 後天你幹什麼？ = 後日汝拍算欲（愛）做乜個？ / Āu--jit lí phah-sui<sup>n</sup> bueh(ài<sup>n</sup>) tsò mì-kǎi?  
93. 上上星期天你幹了什麼？ = 前前個禮拜日，汝佇怎麼？ / Tsāi<sup>n</sup>-tsāi<sup>n</sup>-kái lí-pài-jit, lí tó tsò-mà?  
94. 我一週工作 5 天 = 我個禮拜做五日工 / Uá kái lí-pài tsò ngōu-jit kang.

## 八、談論事物(Talking About Objects)

95. 你家有電腦嗎？ = 恁厝有電腦無？ / Nín tshù ũ tiāng-náu--bô?  
96. 有 = 有也 / Ũ a.  
97. 他有那本書 = 彼本冊伊有 / Hí-pún tsheh i ũ.  
98. 你有兄弟或姐妹嗎？ = 汝有兄弟姊妹無？ / Lí ũ hia<sup>n</sup>-tǐ tsí-muē bô?  
99. 你這兒有賣圓珠筆嗎？ = 恁此地有賣膏筆無？ / Nín tsí-le ũ bēi ko-pit bô?  
100. 你家真漂亮 = 恁厝當嬾之也 / Nín tshù kàng-suí tsu-a.  
101. 還有票嗎？ = 票尚有無？ / Phiò huà<sup>n</sup> ũ--bô?

## 九、敘述時間(Talking About Time)

102. 現在幾點？ = 只陣幾點？ / Tsí-sù kuí tiám?  
103. 現在兩點 = 只陣兩點 / Tsí-sú nǝ<sup>n</sup>-tiám.  
104. 現在是五點一刻 = 只陣是五點三個字 / Tsí-sú sǝ ngǝu-tiám sa<sup>n</sup>-â-jǝ.  
105. 差十四分鐘四點 = 加（紬）十四分鐘四點 / Ke(Tsuáh) tsáp-sǝ hun-tsióng sǝ-tiám.  
106. 現在是九點半多一點 = 今是九點半出滴仔 / Ta<sup>n</sup> sǝ káu-tiám-puà<sup>n</sup> tshut tip-á<sup>n</sup>.  
107. 現在三點多一點 = 只陣三點零 / Tsí-sú sa<sup>n</sup>-tiám-lâng.  
108. 還沒六點呢 = 尚未六點之 / Huà<sup>n</sup>-buě lák-tiám tsu.  
109. 我的錶快了兩分鐘 = 我其錶猛兩分鐘 / Uá--â pio mén<sup>n</sup> nǝ hun-tsióng.  
110. 妳的錶幾點了？ = 汝其錶幾點也？ / Lí--â pio kuí tiám a?  
111. 我們必須準時到公司 = 俺愛準時到公司 / Náng ài<sup>n</sup> tsún-sǝ kàu kong-sǝ.  
112. 剩三分鐘而已 = 存三分鐘久耳 / Tshûn sa<sup>n</sup> hun-tsióng-kú tiā<sup>n</sup>.  
113. 你能提前完成嗎？ = 汝有變可提早完成無？ / Lí ũ-piàng khó thǝ-tsá iâng-sêng bô?  
114. 飛機晚點 = 飛機晏點 / Pue-ki uà<sup>n</sup>-tiám.

## 十、關於日期(About Date)

115. 你什麼時候出生的？ = 汝底時（底等時）出世其？ / Lí tǝ-sǝ(tiang-sǝ) tshut-sǝ â?  
116. 什麼時候？ = 底時（底等時）也？ / Tǝ-sǝ(tiang-sǝ) a?  
117. 你定時間 = 汝來定時間 / Lí lâi tiā<sup>n</sup> sǝ-kang.  
118. 我們明天見面 = 俺明早（明日）見面 / Náng mâ<sup>n</sup>-tsà(mâ<sup>n</sup>-jit) kǝ<sup>n</sup>-mǝ.  
119. 什麼時候結束 = 底時（底等時）煞場？ / Tǝ-sǝ(Tiang-sǝ) suah-tiô<sup>n</sup>?

## 十一、關於拜訪(About Visits)

120. 你要找誰？ = 汝欲（愛）找底儂？ / Lí bueh(ài<sup>n</sup>) tshuē tiǝng?  
121. 他在嗎？ = 伊有著地無？ / I ũ tiǝh-le bô?  
122. 對不起，沒有 = 孬意思（對毋住），無也 / Mó-ì-sù(Tuì-mǝ-tsǝ), bô a.  
123. 他出去啊 = 伊出去矣 / I tshut-khǝ a.  
124. 他在開會 = 伊佇開會 / I tó khui-huě.  
125. 他在打電話 = 伊佇撥（拍）電話 / I lô khà(phah) tiǝng-uē.  
126. 稍等一下 = 等霎仔 / Táng--siap-â.  
127. 進來泡茶吧 = 入來食茶了也 / Jǝp-lâi tsiah-tê lo-a.  
128. 歡迎歡迎 = 歡迎歡迎 / Huang-ngêng huang-ngêng.  
129. 您可以進去了 = 汝會能入去得矣 / Lí ěi-nǝn jǝp--khǝ tit a.  
130. 很久不見 = 許久無睇著矣 / Hiah-kú bô thǝi-tiǝh a.  
131. 你一點也沒變 = 汝滴仔無變耶 / Lí nip-á<sup>n</sup> bô-piàng e.

## 十二、關於語言(About Language)

132. 你會說海豐話嗎？ = 汝會講海豐話勿會？ / Lí ěi kóng Hái-hong-uē bǝi?  
133. 會講一點點 = 會講淡薄仔 / ěi kóng tǝm-pòh-á<sup>n</sup>.  
134. 你學海豐話多久了？ = 汝學海豐話學若久也？ / Lí ôh Hái-hong-uē ôh kué kú a?  
135. 你海豐話講得很好 = 汝海豐話講到足好 / Lí Hái-hong-uē kóng tó tsió-hó.  
136. 你海豐話講得很棒！ = 汝海豐話講到夠勁（夠硬）矣！ / Lí Hái-hong-uē kóng à kàu-khiàng(kàu-ngǝ<sup>n</sup>) a!

137. 我是海豐人 = 我是海豐儂 / Uá sǐ Hái-hong-nâng.  
 138. 你有一點口音 = 汝講話有個腔 / Lí kóng-uē ũ kái khio<sup>n</sup>.  
 139. 你有一點腔調 = 汝有滴仔腔音 / Lí ũ tip-án khio<sup>n</sup>-im.  
 140. 我不會講 = 我勿會講 / Uá mài-ěi(běi) kóng.  
 141. 有人要教我英語嗎？ = 有儂欲（愛）教我講英語無？ / Ũ nâng bueh(ài<sup>n</sup>) kà uá kóng Eng-gí bô?

### 十三、談論活動(Talking About Activities)

142. 你在幹什麼？ = 汝佇怎麼？ / Lí tó tsò-mà?  
 143. 我在看書 = 我佇睇冊 / Uá tó théi-tskeh.  
 144. 我在做飯 = 我佇煮食 / Uá tó tsí-tsiáh.  
 145. 你在看電視嗎？ = 汝佇睇電視也？ / Lí ló théi tiăng-sǐ a?  
 146. 是的，我在看 5 頻道 = 係，我佇睇第 5 頻道其 / Hē<sup>n</sup>, uá ló théi tei-ngōu phîn-tău â.  
 147. 我在聽收音機 = 我佇聽收音機 / Uá tó thia<sup>n</sup> siu-im-ki.  
 148. 你去哪兒？ = 汝欲（愛）去底地？ / Lí bueh(ài<sup>n</sup>) khi tè(tī-tè)?  
 149. 我去上班 = 我欲（愛）來去上班了 / Uá bueh(ài<sup>n</sup>) lâi-khi tsiō<sup>n</sup>-pang lo.  
 150. 你在給誰寫信？ = 汝佇寫信付底儂？ / Lí tó siá-sin khō tiăng?  
 151. 給一個老朋友 = 付蜀個老朋友 / Khō tsit-kâi lâu-phêng-iú.  
 152. 這週末你要去哪裡？ = 者週末汝欲（愛）去底地？ / Tsiá tsiu-muák lí bueh(ài<sup>n</sup>) khi tī-tè?  
 153. 我要去看電影 = 我欲（愛）來去睇電影 / Uá bueh(ài<sup>n</sup>) lâi-khi théi tiăng-ia<sup>n</sup>.  
 154. 我與朋友去玩 = 我欲（愛）共朋友做蜀下去翬 / Uá bueh(ài<sup>n</sup>) lâ phêng-iú tsò-tsē khi mak.  
 155. 你喜歡燒烤嗎？ = 汝會合燒烤勿會？ / Lí ěi hâh sio-kháu bǐ?  
 156. 我很喜歡！ = 會，我誠合歟！ / ěi, uá hiáng-hâh o.

### 十四、關於年齡(About Age)

157. 你幾歲了？ = 汝幾歲也？ / Lí kuí huè a?  
 158. 我二十二了 = 我二十二矣 / Uá jǐ-tsáp-jǐ a.  
 159. 你才四十幾歲 = 汝正四十外歲耳 / Lí tsià<sup>n</sup> sì-tsáp-guā huè tiā<sup>n</sup>.  
 160. 我比我姊小兩歲 = 我比阮姊減兩歲 / Uá pí<sup>n</sup> uáng tsé kiám nō<sup>n</sup>-huè.  
 161. 他丈夫比她大一歲 = 伊阿翁加伊蜀歲 / I a-ang ke i tsit-huè.  
 162. 他看起來比較年輕 = 伊睇著較後生 / I théi-tòh khah hău-se<sup>n</sup>.  
 163. 我很小就來這了 = 我細細仔就來此了 / Uá sèi-sèi-án tsū lâi--tsí lo.  
 164. 我六歲開始上學 = 我六歲就去讀冊矣 / Uá lăk-huè tsū khi thăk-tskeh a.  
 165. 我父親六十幾歲了 = 阮父六十外矣 / Uáng pǐ lăk-tsáp-guā a.  
 166. 我們公司大部分是二十幾歲的年輕人 = 阮其公司大部分是二十外歲的後生儂 / Uáng--â kong-si tuā-pōu-hūn sǐ jǐ-tsáp-guā huè â hău-se<sup>n</sup>-nâng.  
 167. 下個月她就 15 歲了 = 下夠月（個月）伊就 15 足歲了 / ě kàu-guêh(kâi-guêh) i tsū tsáp-ngōu tsok-huè lo.

### 十五、談論日常生活(Talking About Routines)

168. 你每天幾點起床？ = 汝排日幾點睏醒（起身）？ / Lí pāi-jit kuí tiám khùn-tshén(khí-sin)?  
 169. 我正常 8 點起床 = 我常時是 8 點起身 / Uá tshiâng-sī sǐ peh-tiám khi-sin.  
 170. 你中午在哪吃飯？ = 汝當晝著底地食飯？ / Lí tng-tàu tiòh tī-tè tsiáh-pu<sup>n</sup>?  
 171. 我中午吃快餐 = 我當晝食快餐 / Uá tng-tàu tsiáh khuài-tshang.

172. 你中午吃些什麼？ = 汝當晝欲（愛）食乜個？ / Lí tng-tàu bueh(ài<sup>n</sup>) tsiáh mì-kǎi?
173. 我吃麵包 = 我食麵包 / Uá tsiáh mī<sup>n</sup>-pau.
174. 你幾點上班？ = 佢幾點上班？ / Nín kuí tiám tsiō<sup>n</sup>-pang?
175. 我8點開始上班 = 阮8點上班 / Uáng peh-tiám tsiō<sup>n</sup>-pang.
176. 你上班主要做什麼工作？ = 汝上班總佇做乜個工課？ / Lí tsiō<sup>n</sup>-pang tsó ló tsò mì-kǎi khang-khuè?
177. 接電話和打字 = 接電話涵拍字 / Tsiap tiǎng-uē hām phah-jī.
178. 你什麼時候下班？ = 汝底時落班？ / Lí tī-sī lóh-pang?
179. 6點 = 6點 / Lák-tiám.
180. 平時，你幹些什麼？ = 常時，汝佇做乜個？ / Tshiāng-sī, lí tó tsò mì-kǎi?
181. 你昨天早上幾點起床？ = 汝昨日眠起幾點起身？ / Lí tsa-jit mīn-khí kuí tiám khí-sin?
182. 7點左右 = 7點焉爾 / Tshit-tiám hiò<sup>n</sup>-ne.
183. 我睡到9點才起 = 我睏到9點正起 / Uá khùn kàu káu-tiám tsià<sup>n</sup> khí.
184. 我7點醒了，然後馬上起床了 = 我7點睏醒矣，後底就猛猛起身了 / Uá tshit-tiám khùn-tshé<sup>n</sup>--a, ǎu-téi tsū mē<sup>n</sup>-mē<sup>n</sup> khí-sin lo.
185. 我遲到了五分鐘 = 我晏到個字久 / Uá uà<sup>n</sup>--kàu kái-jī-kú.
186. 我剛剛好 = 我恰恰好 / Uá kah-kah-hó.

## 十六、詢問地址(Asking About The Address)

187. 你現在住哪兒？ = 汝今紮（住/倚/滯）著底地？ / Lí ta<sup>n</sup> tsap(tīū/khiǎ/tuà) tòh tè?
188. 我住在梅隴 = 我紮著梅隴 / Uá tsap tiòh Bué-lióng.
189. 梅隴？林先生不是也住那兒嗎？ = 梅隴？林先生毋也是紮著彼，敢是也？ / Bué-lióng? Līm sin-se<sup>n</sup> mẽ-sǐ tsap tiòh hí, ká<sup>n</sup> sǐ a?
190. 是的，他就住我隔壁 = 係，伊紮著阮隔壁 / Hē<sup>n</sup>, i tsap tiòh uáng keh-piah.
191. 你在那兒住多久了？ = 汝著彼紮了若久也？ / Lí tiòh hí tsap liáu kué kú a?
192. 才幾個月 = 正幾何個月耳 / Tsià<sup>n</sup> kuá-kái guéh tiā<sup>n</sup>.

## 十七、提問題(Asking Questions)

193. 你去哪兒？ = 汝欲（愛）去底地？ / Lí bueh(ài<sup>n</sup>) khi tī-tè?
194. 你們昨晚去哪兒吃的飯？ = 佢昨暝去底地食飯爾？ / Nín tsa-mē<sup>n</sup> khi tī-tè tsiáh-puī<sup>n</sup> le?
195. 他什麼時候來看妳？ = 伊底等時來睇汝？ / I tiang-sī lâi théi lí?
196. 你什麼時候買的車？ = 汝其車底時買其？ / Lí--â tshia tī-sī béi â?

## 十八、形容物品、度量、比較(Measuring And Comparing)

197. 這座樓有多高？ = 此棟樓有若懸？ / Tsí-tòng lâu ũ kué kuài<sup>n</sup>?
198. 這個大象有多重？ = 茲隻象有若重？ / Tsí-tsiah tshiō<sup>n</sup> ũ kué tǎng?
199. 這座橋有多寬？ = 此條橋有若闊？ / Tsí-tiâu kiô ũ kué khuah?
200. 這兒的冰有多厚？ = 此搭仔其冰層有若厚？ / Tsí-tap-án â peng-tsâng ũ kué kǎu?
201. 他跑的和我一樣快 = 伊共我走平猛 / I lâ uá tsáu pē<sup>n</sup>-mē<sup>n</sup>.
202. 他比我聰明 = 伊勢過我 / I khiàng kué uá.
203. 你每天看幾小時電視？ = 汝蜀日電視睇幾個鐘頭？ / Lí tsit-jit tiǎng-sǐ théi kuí kái tsiong-thâu?
204. 你多久去游一次泳？ = 汝若久去泅蜀過浴仔？ / Lí kué kú khi siū tsit-kué iók-án?

## 十九、關於購物(About Shopping)

205. 你跟我去買東西嗎？ = 汝欲（愛）綴我來去買零細毋？ / Lí bueh(ài<sup>n</sup>) tuè uá lâi-khì búi nâng-sèi m̃?
206. 我能試穿嗎？ = 我可穿試睇仔叵？ / Uá hó tshiōng tshì-théi-á<sup>n</sup> mó?
207. 這件太小了，有大點的嗎？ = 此件較兩細，有較大件的無？ / Tsi-kiāng khah-nō<sup>n</sup> sèi, ũ khah tuā-kiāng â bô?
208. 有其他顏色嗎？ = 有別款色的無？ / Ũ pāk-khuáng sek â bô?
209. 你穿幾號？ = 汝穿幾號也？ / Lí tshiōng kuí hō a?
210. 太貴了 = 够貴矣 / Kàu kuí a.
211. 便宜點吧 = 算便滴仔了也 / Suì<sup>n</sup> phi<sup>n</sup> tip-á<sup>n</sup> lua.
212. 這個多少錢？ = 者愛幾錢？ / Tsiá ài<sup>n</sup> kuí tsî<sup>n</sup>?

## 二十、收音機和電視機(Radio And Television)

213. 現在你在看哪一台？ = 只陣汝佇睇底個台？ / Tsi-sú lí tò théi tī kài thài?
214. 大聲一點 = 較大聲仔 / Khah tuā-sia<sup>n</sup>-á<sup>n</sup>.
215. 我們的電視機壞了 = 阮其電視壞了去 / Uáng--â tiāng-sǐ huái liáu-khì.
216. 小聲一點 = 較細聲滴仔 / Khah sèi-sia<sup>n</sup> nīp-á<sup>n</sup>.
217. 干擾太大 = 干擾過大 / Kang-jiáu kuè tuā.